



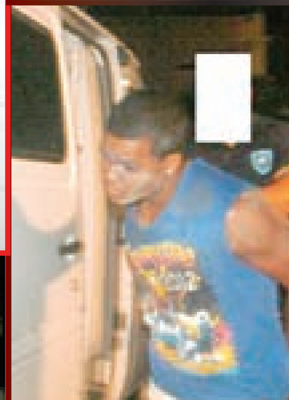
Fakkel su celebracion a trece un cantidad di ladronicia, maltrato y accidente







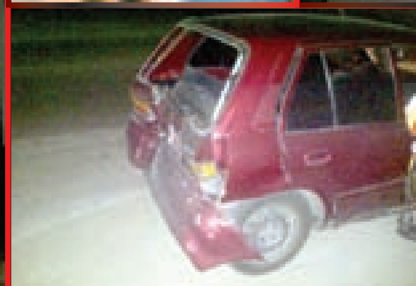




















Como cu e no a funciona manera Minister Visser a desea

Dr. Jan Derek Blok a haya su retiro como Director y Inspector di Salubridad Publico

FOR di aña pasa caba, tabata conoci cu Minister di Salubridad Publico, Richard Visser lo no sigui cu dr. Jan Derek Blok den servicio, cu manera nos a ser informa, pasobra e no a funciona manera e mandatario lo a desea.
Dr. Jan Derek Blok su contrato lo ta finalisando proximamente of lo a finalisa caba y Gobierno sigur no ta interesa pa prolonga esaki.

Manera ta conoci, for di dia cu Gobierno a cambia, un di e decisionnan tuma tabata pa trece cambio den top di Salubridad Publico, unda dr. van Gellecum a keda retira, pero el a hiba Gobierno Corte y a gana su caso hudicial. Dr. van Gellecum, fuera di tabata Director di Salubridad Publico, a keda nombra pa Gobierno anterior como Director di INSAM, pero den mesun rosea el a haya un studie-opdracht pa sigui specialisa su mes den cuido medico.

E sistema aki sigur no por traha, y siguiendo recomendacion di Huez, Minister Richard Visser a negocia cu su persona y asina a haya su retiro, contra pago di un compensacion, mientras cu Minister Visser a busca dr. Jan Derek Blok, pa reemplaza dr. van Gellecum, no solamente como Director di Salubridad Publico, pero tambe como Inspector.

Pero segun tempo ta bay pasando, Minister Visser mes a ripara cu e persona cu el a pone tanto confianza aden, no por a funciona manera desea.

Dr. Jan Derek Blok no tabata cumpli cu peticionnan haci y no por a suminsitra informacion cu e mandatario tabatin mester. Como tal a lagu'e sa, cu asina aki no por sigui y a anticipa dr. Jan Derek Blok cu e tin cu bay. Extraoficialmente nos a compronde cu el a declara su mes AO, pero ya caba lo ta na Hulanda, buscando trabao. Minister Visser ta buscando un otro persona pa bira Director y Inspector di Salubridad Publico, pa cual tin algun nomber menciona, pero te ainda e nombramento no a tuma lugar ainda.

E persona cu lo haya confianza di Gobierno pa haci e trabao aki, mester cuminsa na cambia e maneho actual, unda e.o. e paciente mester ta central. Y no manera t'e caso awor aki. P.e. na Hulanda ya caba tin cambio, unda hasta tin un buki scirbi riba e topico aki cu ta menciona cu e paciente mester ta central, alegando p.e. "Don't look at me, see me y Don't listen to me, but learn me" E paciente mester tin mas di bisa, cu e dokter riba su salud. Un reto grandi pa cuminsa na cambia mentalidad di hopi di nos mediconan.

Awe nan ta sali

Prome Minister Mike Eman ta representa Reino Hulandes na instalacion di Presidente di Nicaragua, Daniel Ortega

Aceptando un invitacion di Ministro di Relacionnan Exterior, sr. Uri Rosenthal, Prome Minister di Aruba, Mike Eman lo dirigi e delegación di Reino Hulandes cu ta participa n'e ceremonia di huramentacion di Presidente di Nicaragua, Daniel Ortega Saavedra. Tras di su re-eleccion dia 6 di november ultimo, Daniel Ortega lo sirbi un periodo nobo, después cu el a asumi presidencia di e país Centro Americano na 2007.

Prome Minister Mike Eman tin e honor pa dirigi e delegación oficial di Reino Hulandes, cu ta consisti tambe di Prome Minister di Corsou, Gerrit Schotte, y e encargado di Reino na Managua, Reina Buijs. E delegacion di Reino Hulandes ta sali awe pa Nicaragua.
Na su yegada na aeropuerto di e ciudad capital di Nicaragua, Managua, Prome Minister Mike Eman y su delegación ta wordo ricibi pa un representacion oficial di Presidente Ortega, como tambe pa funcionarionan di e Direccion di Protocolo di e Ministerio di Relacionnan Exterior di e país.
Adicional n'e actonan protocolar, cu ta forma parti di e ceremonia di huramentacion di Presidente Daniel Ortega, Prome Minister Mike Eman lo haci uso di estadia di otro dignitarionan di paisnan bisiña, pa sostene reunionnan bilateral cu ta wordo considera di particular interés pa Aruba.

Dor di Aruba su posición strategico y e promoción di Aruba como "Gateway" di America pa Europa y di Europa pa America, e interés pa Aruba den región ta creciendo. Durante su ultimo reunionnan na Hulanda, Prome Minister Mike Eman a palabra cu Minister di Economia di Hulanda, Maxime Verhagen, cu na mei próximo lo organisa na Aruba un encuentro grandi cu e tema "Europe meets Americas".
Empresarionan di Hulanda y Europa lo wordo invita pa bin Aruba pa topa cu partnernan strategico potencial for di Americas y e región, cu lo wordo invita pa bin Aruba cu e propósito pa topa potencial partnernan strategico di Europa.

E evento aki lo ta un di e promernan cu lo duna contenido n'e acuerdo di cooperación entre Aruba y Hulanda cu e propósito pa Aruba desaroya su mes como un "Gateway" entre Americas y Europa.
Na Nicaragua, Prome Minister Mike Eman lo promove e posición aki cu Aruba ta desaroyando y e evento specifico cu ta habri oportunidad pa hopi país den región.
Den e mesun cuadro aki ta trahando tambe riba e facilidad di un "Pre-Clearance" pa Union Europeo na Aruba den e forma cu Aruba tin caba pa Merca. Esaki tambe lo haci Aruba extra atractivo pa paisnan den región.

E balor adicional di Aruba su posición den región, cu relación special cu Reino y Aruba, lo resalta como un punto atractivo pa hopi país den región cu ta aspira mas relación cu Reino y Union Europeo en general.

Pa Aruba un bez mas e hecho cu nos tin un posicion excepcional cu nos relación cu Reino lo resalta tambe cu e hecho cu Prome Minister Mike Eman di Aruba ta encabesa e delegación di Reino na un ocasión asina special.





“CU asombro mi a tuma nota di un actitud un poco non chalant di sr. Rene Herde, relaciona cu e denuncia cu su Parlamentarionan ta abusa di placa di pueblo.

Evelyn Wever-Croes na Rene Herde

Parlamentario y Minister di AVP ta mal usa biahenan di Parlatino

Sr. Herde semper tabata conoci como un persona cu ta masha cauteloso cu malgastamento di placa, y ta exigi semper pa su Parlamentarionan no haci nan mes culpabel n'esaki. Tambe ta conoci cu sr. Herde no ta biaha pa Parlamento tur ora, ta sporadicamente e ta biaha, no manera otronan di su fraccion. Y mi no ta kere cu sr. Herde tambe ta abusa di placa di pueblo pa haci biahenan mas largo cu mester ta”, na palabra, lider di MEP, sra.Evelyn Wever-Croes.

“Pero mi ta sigur cu sr. Herde sa masha bon cu su Parlamentarionan si ta abusa di placa di pueblo. Pasobra sr. Herde ta supose di sa cu ora nan biaha pa un reunion di un dia, pero nan ta keda henter un siman afo, cu aki tin algo cu no ta bon. Y pronto mi ta bin cu prueba pa demostra cual t'e Parlamentarionan cu structuralmente ta horta placa di Gobierno.

Un Parlamentario ta gana bastante placa, ora e kier biaha, e mester page di su mesun saco. No por t'asina cu ta combina biahe di Parlatino cu biahe di placer anto ta pone pueblo paga pe,” Evelyn Wever Croes a sigui cu su denuncia.

Den otro paisnan, Parlamentarionan cu haci esaki, tin di tuma nan retiro. Prome cu yega asina lei, Evelyn Wever Croes a bisa di ta haciendo mas investigacion, pasobra tin un Minister actual cu tempo e tabata Parlamentario, a cobra placa pa biaha, pero nunca e yega su destino. “Tur esaki a cuminsa ora cu un Parlamentario di AVP a cuestiona un biahe priva cu mi a haci y cu mi mes a paga. Awor ta resulta cu e caha di pandora aki ta sacando hopi mas sorpresa”, lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a laga sa.

Polis motoriza a captura 2 di e 3 ladronnan cu tabata horta den un autobus







Ladronnan a kere cu nan por logra comete nan fechoria keriendo cu tur polis ta ocupa cu e parada, pero nan a ekiboca. Oficialnan atento di e brigada motoriza a logra captura 2 di e 3 ladronnan cu a kibra drenta horta den un autobus staciona banda di D.O.W. nan a purba core pero toch e oficialnan a logra gara 2 di nan. Nan a ser deteni y hiba warda di polis Oranjestad.

Hoben patapata tabata haci fastioso y a hasta insulta un alto funcionario policial







Un persona cu a keda deteni a ser treci na warda di polis pa atende cune, pero mirando e peticionnan di famialarnan y amistadnan a kere cu lo ta bon idea si nan mes hibe cas. Pero ora cu e alto oficial a habri e porta di e van e homber a insulta e oficial pa cual motibo a pone hunto cu esnan cu a faya a haya.

Diahuebs siman pasa reunion di Simar a para pa falta di quorum,

Directiva a yama e di dos reunion pa diabierne awor pa coregi posicion huridico di dos di su empleadonan

E situacion aki ta data for di 2008, y te ainda no tin solucion

TA un lastima cu un miembro di Simar ta hinca su propio sindicato den lus negativo dunando informacion incorecto y interno na medionan di prensa.
E miembro aki no ta pensa cu ta su mes e por perhudica? Directiva di Simar no kier a trece e caso aki den publico, pero pa motibo di e articulo publica diabierna pasa den DIARIO na pagina 4, a haña su mes obliga di reacciona.

Siman pasa directiva di Sindicato di Maestro, Simar a yama un reunion general riba peticion di 62 miembro pa medio di un carta fecha 16 di december 2011 pa trata e topico:"Pago di Afl 35.068, respectivamente Afl 23.000 ("gelijkbedrag, bashi-premie y ATV-dagen") na secretaria y un werkster di Simar".

Di e 62 miembronan cu a firma pa sostene e peticon aki, solamente 7 tabata presente n'e reunion aki. Simar ta conta cu mas o menos 700 miembro, di cual solamente 22 (cu directiva ta suma 27) a asisti n'e reunion menciona.
Diabierna ultimo a sali publica cu e sala tabata bashi. Directiva no por desmenti esaki, pero no ta comparti e pensamento di e redactor y di esnan cu a yama cu ta kere cu no tin simpatia p'e directiva actual.

E ultimo añanan tur directiva a atende reunion cu masha poco miembro presente. Ta lastima pa menciona, pero 22 miembro na un reunion general ta hopi mas cu normal. Motibo pa ta ausente e miembronan lo tin y di acuerdo of no, directiva ta respeta esakinan.
Un cos si miembronan mester realisa, ta cu ora no tin quorum, manera ta stipula den statutonan di Simar, un di dos reunion ta wordo yama cu e mesun puntonan di agenda y durante esaki desicionnan importante por wordo tuma sin importa e cantidad di miembro presente. Pues esnan presente ta dicidi pa tur e 700 miembronan.

Durante e reunion di diabierna benidero lo trata e posicion huridico di e dos empleadonan di Simar. Den e articulo publica diahuebs ultimo e redactor ta cuestiona e posicion di Simar su directiva, mencionando cu nan no tin fin di tuma decision respecto e empleadonan di Simar. Maske ta directiva, pa ta mas concreto, ta secretaria di e directiva ta hefe directo di e empleadonan, directiva no por tuma decision den e caso aki sin aprobacion di mayoria di su miembronan.
Esaki pa motibo cu ta trata di un suma di mas o menos Afl 60.000,= cu lo mester sali di contribucion cu miembronan ta paga di nan saco.

Directiva di 2008 a tuma un decision caba y como nan no a honra nan peticion, a duna e empleadonan un compensacion di bon boluntad. Apesar di a acepta esaki, e mesun peticion a drenta na 2009 na directiva di e aña ey, cual tabata un nobo, pero mester a tuma retiro y no a logra sera e caso.
Directiva actual a hereda e caso, a studia esaki di nobo, a busca conseho y ta cla pa atende e caso abiertamente cu miembronan y caba cu esaki mas pronto cu ta posibel. T'asina cu tur caminda cu tin un dunado di trabou y tin empleado, por tin diferencia di opinion. Esaki actualmente t'e caso na Simar.

No t'asina cu Simar, siendo un sindicato cu ta traha na bienestar di docentenan, ta bringa su propio empleadonan. Al contrario, e empleadonan a haña conseho di directiva pa cana un caminda legal si nan ta di pensamento cu directive-miembronan no actuando n'e manera corecto.

Diabierna benidero lo tin e di dos reunion general pa atende e caso y directiva ta haci un yamado na su miembronan pa asisti n'esaki pa por trata e punto aki cu tin hopi tempo caba pendiente.
No laga otro dicidi pabo. Bin pa bo haña splicacion amplio y duna bo opinion. Reunion lo habri pa 8:00 pm en punto den sla Bruce Crispin na sede di Simar.

Di acuerdo cu MEP

Gobierno di Mike Eman a gasta 18 miyon florin na 2011 pa 241 coordinador

Cualkier Gobierno mester di su consehero y coordinadornan. Un average di 7 pa 10 coordinador mester ta suficiente rond di cada Minister, dependiendo di e peso di cada ministerio.
Pero Gabinete di Mike Eman si a kibra tur record. Na aña 2010 nan tabatin 208 coordinador, y apesar di tur e critica, pa aña 2011 nan a sera cu 241 coordinador, segun MEP a duna di conoce.

E gastonan total p'e coordinadornan aki ta 18 miyon florin pa aña. Anto esaki ta sin conta tur e abogadonan cu ta asisti Gobierno aki, algun part time den servicio di Gobierno. Tampoco ta inclui aki den e coordinadornan cu ta traha via di nan compania. Si conta tur esaki aserca, e suma ta yega serca di 60 miyon florin pa aña.
Ta kico tur e coordinadornan aki ta haci? Algun MEP sa cu ta sinta henter dia riba facebook y riba websitenan di noticia. Otronan ta yama radio henter dia defende Gobierno.
Y tin e grupo cu mester sinta den sala di Parlamento tur ora cu tin reunion. Nan no tin net net nada di haci, pero nan mester bay sinta haci nada den Parlamento e ora.

Entre e coordinadornan tin un tendencia nobo, practicamente tur candidato di AVP cu no a drenta Parlamento, ta riba e lista di coordinador. Y no nan so, un gran cantidad di esposo y esposanan di e candidatonan di AVP tambe ta aparece riba e lista di coordinador. Esaki ta mustra cu e posicion di "coordinador" ta pa paga fabor, MEP a sigui señala.
Un Gobierno cu tin mester di asina tanto coordinador ta ilustra si cu nan mes no tin capacidad pa goberna nos pais.
Si sigi asina, pa dia AVP baha for di Gobierno, nan lo laga mas di 500 coordinador atras.
Ki ehempel esaki ta duna comunidad?

Comunidad cu ta sufri y cu mester corta gasto. Departamentonan di Gobierno cu no por funciona, pasobra nan si no por tuma mas hende den servicio, pero e Ministernan si cada biaha ta emplea mas hende.
Ta cuanto tempo mas e pueblo aki ta sigi soporta? Poco poco lo publica mas detayes di e coordinadornan p'asina henter pueblo mes por husga ta kico e Gobierno aki ta haciendo cu placa di pueblo, MEP a conclui su comunicado.



Di acuerdo cu MEP:

Hopi hende rabia cu Minister Benny Sevinger pa motibo cu no ta piki sushi, pakico?

NO ta un secreto cu un di e metanan principal di e Gobierno aki ta pa desangra Serlimar. Durante campaña electoral caba hopi speculacion a surgi cu mester laga Serlimar muri pa asina duna e proyecto aki na un sponsor di campaña. Awor poco poco tur cos ta mustra den e direccion ey, segun MEP a duna di conoce. Ta hopi famia den ultimo dianan y te hasta simannan ta pasa cu e sushi di cas no ta wordo recogi.

Esnan cu ta traha na Serlimar ta haci tur nan esfuerzo pa sirbi comunidad, pero no tin suficiente hende pa traha y tampoco tin suficiente truck di sushi. Varios truck ta daña y pa falta di vision di e Gobierno aki no a inverti den esakinan. Nan ta grita pa auxilio, pero ningun hende ta scucha e gritonan.

Ta tristo pa mira cu Benny Sevinger ni Mike Eman ta preocupa pa bienestar di nos pueblo, cu higiena riba nos pais.

Ta tristo pa mira cu nan ta gewoon laga hende sufri den e situacion aki cu absolutamente no ta higienico.

Ta tristo pa mira con un Gobierno ta prefera di masacra su pueblo, simplemente pa probecho politico. Tanto Gobierno ta pronkia cu cos ta bon na Aruba, pero p'esnan cu tin simannan pega cu e sushi di cas, cos no ta pinta nada bon.



Den cuadro di proximo caredanan internacional

Prome Minister Eman y delegacion a inspecciona pista di Palo Margo

DEN fin di siman Prome Minister mr. Mike Eman tabata di bishita na Palo Margo, pa mira y scucha con e preparacionnan ta andando p'e proximo caredanan grandi cu lo bay tin aki na Aruba. E invitacion a wordo haci na Prome Minister dor di Rustico Werleman, kende ta masha dedica n'e pista aki y kende ya caba aña pasa a aserca Gobierno cu e peticion pa mehora e facilidad di Palo Marga, y a logra asfalta henter e area di pit.

Palo Marga ta cla pa e proximo caredanan internacional durante Dia di Betico, esta dianan 25, 26 y 27 di e luna aki.

Gobierno manera semper, ta duna apoya n'e tipo di caredanan aki cu ta pone e isla riba un plataforma internacional. Durante e bishita di Prome Minister y su delegacion, a constata cu tin basta trabou di limpiesa cu mester wordo haci pa cual Gobierno lo duna su contribucion. Ya caba a haci un evaluacion y p'e siman aki e trabou probablemente lo wordo realisa.

E prome mandatario di Aruba tabata impresiona cu e trabou cu ta wordo haci n'e facilidad di Palo Marga dor di e.o. Rustico Werleman, ta mustra cu e no ta un facilidad cu ta simplemente ta warda riba otronan pa haci e diferencia. Esnan envolvi ta haci nan parti y di e manera aki, segun Prome Minister, ta duna Gobierno e empuhe pa nan tambe cumpli cu nan parti. "Rustico, bo por conta un biaha mas cu nos cooperacion," Prome Minister Eman a duna di conoce.

Rustico Werleman di su banda, tabata masha contento di por a mira presencia di un delegacion di Gobierno, encabesa pa Prome Minister Eman, riba e pista di Palo Margo, demostrando asina e interes cu Gobierno tin pa tipo di eventonan asina.

"Ora nos tin un Minister Presidente na Palo Marga, nos sa cu e trabou ta wordo haci, cumpli, pasobra nos ta hende ora nos papia, nos ta haci."

El a bisa cu ta henter su famia ta coopera pa mantene e pista di Palo Marga, cu ta exigi hopi tempo y placa den su mantencion, cu nan no tin.

Rustico Werleman a haya un abraso grandi di Prome Minister Eman como agradecimento pa tur e labornan cu e ta haciendo, principalmente den cuadro di e caredanan internacional cu lo bay tin proximamente.

Y cual caredanan e biaha aki lo conta cu presentacion di un artista internacional, Don Omar, den e parti di apertura di e caredanan aki.





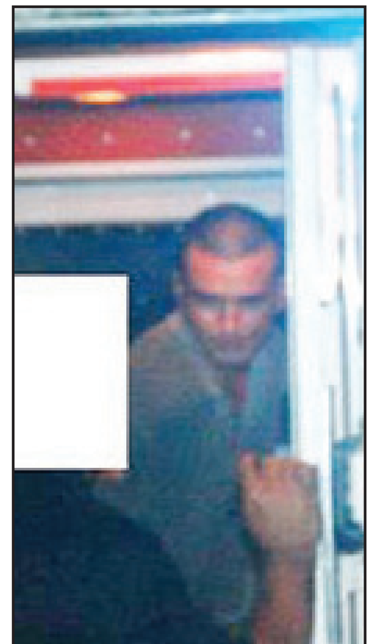
Cantidad di hende cu a faya a haya for di polis, esey ta pa otro biaha pensa miho













Diasabra anochi ta hopi ocupa polis tabata durante e parada di flambeu, hopi ta esnan cu a faya a haya for di polis multanan exhorbitante y despues di paga nan por a sali.

Pelea entre muhe dilanti warda di polis



Masha mahos bista e spectakel cu a tuma lugar net dilanti warda di polis, unda 2 muher a haya ta bon y para bringa ey dilanti. Durante e pelea hasta part intimo di un di e damanan a keda exponi.

Esaki ta e prome persona cu a ser deteni pa polis y a haye cu Faya bo Haya

Manera a ser anuncia cu durante eventonan di Carnaval lo bay aplica e regla Faya bo Haya, polis a cumpli cabalmente cune y diasabra anochi esaki ta e prome persona cu a ser deteni. El a ser deteni pa bringamento.



Te cu fin di aña

A recauda e bunita suma di Afl. 578.194.61 pa drecha Misa Santa Anna di Noord

COMISION pa Recaudacion di Fondo pa reconstruccion y reparacion di Misa Sta. Anna a duna un update di loke a wordo recauda te cu dia 31 di december 2011 dor di e comision financiero.

En total na donacion ricibi te cu e fecha menciona ta Afl. 433,194.61. Ademas di esaki tin un monto di Afl. 145,000.00 priminti cu comision ta den proceso di cobra.

Entre esakinan tin Afl. 100,000.00 di Gobierno di Aruba y Afl. 25,000.00 di Fondo pa Mehoracion di e Producto Turistico.

Na collect haci den misanan di Aruba, parokianonan di diferente districto a contribui cu Afl. 7,750.00. E gran total recauda a suma Afl. 578,194.61.

Pa loke t'e trabaonan di reconstruccion y reparacion di Misa Sta. Anna, e Comision di Reconstrucion y Reparacion ta informa cu te n'e momentonan aki un total di Afl. 378,261.63 a ser paga pa e.o. protégé e altar y preekstoel, huurmento di tent pa sigi cu e sirbishinan na Noord, drecha banki, trabaonan di electricidad, drecha wall panels, verf paden di misa y naturalmente n'e contratista pa reparacion di e dak.

P'e proximo simannan tin pagonan cu mester wordo haci ainda pa termina e reparacion di e dak, drechamento di bankinan y meerwerk riba e goot di e dak cu tambe a scheur y mester wordo drecha y geseal di nobo. Tur esaki pa un total di Afl. 105,223.75.

Te cu dia 31 di december 2011, e estimacion di e costonan total ta Afl. 483,485.38.

No ta inclui e trabao y material pa verf e Misa parti pafor. Esaki lo wordo haci ora tur trabao di paden y dak keda cla.

Un biaha mas na nomber di Pastoor Santiago, Comision, Sub-Comisionnan, parokianonan di Noord cu a traha y ta trahando pa realisa e obra noble aki, nan kier a gradici di curazon tur hende sin excepcion cu a haci un donacion y a yuda pa haci e evento di dia 6 di november un exito rotundo.

Diasabra dia 14 di januari awor lo organisa e Gran Caminata Sta. Anna. Comision kier haci un invitacion pa pueblo di Aruba y pueblo di Noord en particular pa join nan den e caminata aki di 5 km dor di barrionan di Noord.

E Gran Caminata Sta. Anna ta cuminsa riba e plaza di Misa Sta. Anna pa 4 or di atardi cu inscripcion y pa 5 or e caminata mes.

E Comision Financiero lo sigi raporta periodicamente e progreso di tanto e recaudacion di fondonan como tambe e trabaonan di reconstruccion y reparacion di Misa Sta. Anna.

Motor di JetBlue a sufri daño considerable



Manera ta conoci, diabierne ultimo den oranan di atardi, a bati alarma grandi na Aeropuerto pa un avion di JetBlue cu a caba di lanta buelo for di Aruba pa New York. Ta trata aki di un Airibus A-320, riba buelo 758, cu como 127 pasahero abordo.

T'asina, segun e capitan, un parha a drenta den e motor ora cu e tabata lentando buelo y esaki a causa un daño considerable n'e motor pa cual el a dicidi di bolbe, y no continua cu e buelo aki.

Mester bisa, cu e pasaheronan abordo, mayoria Mericano, maske cu tabatin algun Arubiano tambe, no a nota nada di e parha cu a causa e daño den e motor. Tabata ora cu e capitan a anuncia cu e mester bolbe Aruba, e ora ey e pasaheronan a pone mas atencion. Pero e capitan a haci masha bon aterizahe, maske riba un motor, pero practicamente ningun hende no a sinti cu tabatin algo robez.

Unabes bek riba plataforma, inspeccion a ser haci y e conseho tabata cu no por sigui cu e buelo aki y cu mester cambia e motor. Motor no tin na Aruba, loke nifica cu esaki mester a wordo manda for di Merca.

Mientrastanto JetBlue a percura pa tur pasahero haya un hotel pa pasa un anochi mas na Aruba, y e pasaheronan Arubiano por a bolbe nan cas.

Cu e avion cu a trece e motor nobo, e anochi di diabierne mas laat, e pasaheronan por a bay New York, e siguiente mainta pa 8.30.

Por mira e motor afecta, unda varios di su bladenan a sufri daño considerable. Unabes cu a cambia e motor, e avion aki di JetBlue por a lanta buelo pa Merca, sin ningun novedad.



Parlamentarionan a biaha di Corsou pa Bonaire cu Guardacosta

WILLEMSTAD - E Parlamentarionan cu tabata di bishita na Corsou siman pasa, a bay Bonaire bordo di e barcu di Guardacosta Panter. Durante e biahe e tripulantenan a informá nan debidamente ki tarea nan tin y con nan ta cumpli cu esaki.

Normalmente e barco ta stacioná na Aruba, pero pe ocasion aki a transportá e Parlamentarionan Hulandes pa Bonaire.

Comandante di Marina Real den Caribe, General Dick Swijgman tambe a compañá nan.

E tripulantenan a splica con nan ta combati traficacion di droga y traficacion di hende y con nan ta scapa bida di hende riba laman.

E Parlamentarionan tabata masha interesá den e trabou aki y tambe por a haña un demostracion di e botonan Superrhibs y di e avion di patruyahe Dash 8.

E Parlamentarionan a caba cu nan bishita na Sint Eustatius pa despues bay St. Maarten, unda e siman aki e reunionnan Inter-Parlamentario ta cuminsa cu participacion di Parlamentarionan di Aruba, Corsou y St. Maarten.

Jolley Holding a haya encargo pa trece 12 truck pa recoge sushi pa Serlimar



Dia cu Hunta Comisario a invita varios compania pa wak si nan port a interesa pa haci nan oferta pa entrega Serlimar como 12 truck pa recoge sushi, 4 compania a mustra interes. Pero dia cu a habri e ofertanan, a resulta cu un solo compania a haci e bid, cu ta Jolley Holding.

Tabata diabierne ultimo, a tuma lugar den sala di reunion di Serlimar, firmamento di e acuerdo di entrega aki entre Hunta Comisario di Selimar y Jolley Holding cu tabata representa pa su Director, sr. Sudesh Manichand.

Un di e agencianan di auto cu Jolley Holding ta representa, tin 4 luna pa keda cla pa entrega e 12 truck na Serlimar, pa recoge sushi, cu ta un di e handicapt nan cu Serlimar a bin ta confronta y como tal no por cumpli cabalmente cu recogemento di sushi rond Aruba.

Jolley Holding a compromete su mes, di cumpli cu e carta di encargo cu el a haya firma dor di Hunta Comisario di Serlimar.



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Pa aclarea e paskin cu a yega prensa

Ruben Croes no ta interesa pa traha pa ambulance ni pa tres bes e salario di hefe

Paskin ta na moda atrobe

Un carta den anonimato, sin nomber ni firma abou, a wordo manda prensa dor di "personal di Servicio di Ambulance" pa desacredita Ruben Croes cu acusacionnan sin base.

Sin ningun base, pasobra Ruben Croes hamas den su bida tabata, ni ta interesa pa traha na Servicio di Ambulance.

No tin y no tabatin nunca ningun deliberacion, discusion ni negosacion tumando lugar entre Prome Minister y Ruben Croes riba e asunto aki. Un yamada na Ruben por a aclarea esaki mesora.

Ta tristo cu tin hende ta manda un carta di e indole aki pa prensa sin tin e corahe pa pone su nomber bou dje. E hecho cu un carta cu supuestamente ta destina pa Prome Minister ta bay prensa tambe, ta algo sumamente cuestionabel.

For di momento cu e carta cobarde aki a sali den publicidad, Ruben Croes a ricibi yamada di personal di ambulance cu no tabata na altura mes di existencia, ni contenido di e paskin aki. Corda p'e ta carga nan aprobacion.

Famia di Ruben Croes ta informa e cobarde cu a scirbi e carta aki y cu tin tody den su venonan enbes di sanger di homber, cu nan no mester di ningun "fabor" politico.

Famia Croes TA politica na Aruba; esey historia mes ta siña bo. Tur hende por a nota cu Ruben Croes a bay den bataya cu directiva di hospital sin ayudo politico di su partido. Loke si el a haya tabata un apoyo masal di pueblo cu a para su tras incondicionalmente cu centenares di firma, carta y emailnan di sosten cu a bin for di tur parti di mundo, pasobra ta hopi t'esnan cu ta carga Ruben Croes den nan curason.

Pa su carisma enorme, pa su honestidad, su manera di papia sin 'beat around the bush', pero na prome lugar pa su curason di oro. Esta nos contrincantenan politico a para banda di nos pa condena den bos halto e inhusticia grandi cometi contra Ruben; djis pasobra dos Hulandes a bin aki y a dicta cu Ruben Croes tin cu bay for di su puesto, pasobra e ta stroba nan den nan negoshi. Drenta Eerste Hulp awe y bo ta capaz di kere cu bo a yega Klein Nederland.

Pero pa clarifica e cos aki pa semper y pa tur hende tuma bon nota di dje: Ruben Croes no kier traha pa Servicio di Ambulance ni si nan ofrece tres bes e salario di hefe eyden.

Ruben ta un homber balente cu a traha 32 aña den hospital sin keda cas ni un solo dia: Un record di zero AO den su bida. Banda di esaki e tabata y ta sali den marduga pa busca hende perdi riba lama, of pa duna "stervensbegeleiding" y keda cu famianan den tristesa te mainta, yega cas, baña, bisti pa bay traha mainta tempran atrobe, sin nunca yega laat.

Un homber cu dos bes a lidera e team medico na Haiti despues di e catastrofe di temblor den e pais ey, salbando miles y miles di bida. Bo ta kere cu e lo tin gana di traha serca boso na Ambulance? Ni cu ta trabou a caba na Aruba! Al buen entendedor...

Yolanda Croes
Na nomber di famia Croes

Concierto pornada awe!!

Rockenbach ta bay all the (Belgian) way n'e fantastico Taste of Belgium

E sensacion Belgo, Rockenbach, e grupo cu ta presenta musica clasico mixto combina cu rock contemporaneo ta duna awe un presentacion completamente pornada na Taste of Belgium na Palm Beach Plaza Mall. Esaki ta awe for di 8 or di anochi.

E dos tenornan aki, a duna un presentacion diabierne anochi na Cas di Cultura, cu a cay masha na agrado di tur presente.

Nan ta excepcional y siendo Belgo, nan a dicidi di duna un concierto awe nochi n'e restaurant mas exquisito riba nos isla, cu ta Taste of Belgium.

Rockenbach, ta describe nan musica como `E Pasion Clasico cu e Poder di Rock'; unda p.e. na un instancia bo ta sinti presencia di Michael Jackson y despues bo ta haya un pinch di Beethoven.

Na Aruba nan ta riba invitacion di Divi's su GM, Alex Nieuwmeijer y Presidente di Clown Doctors of Aruba, Peter Ballière, compositor, tocador di keyboard player y band manager Hugo Ulens, kendenan a percura pa trece e 4 excelente cantantenan pa algun presentacion.

Pesey awe nochi, si ainda bo no a haya oportunidad di atende un di nan concierto, nos ta wardabo na Taste of Belgium y goza di e anochi unico aki, completamente gratis.



Di Shell pa Cocolishi – un Coincidencia?

Skirbi pa Clyde Harms





E Bestuurskantoor nobo, den forma di un cocolishi (shell na ingles) ta bou construccion.



E stacion di gasolin Shell di Sr. Nadi Henriquez na aña 1951.

Gobierno a duna nos un splicacion p'e diseño di e edificio den forma di cocolishi, pero ami ta corda cu un tempo cerca di e sitio ey tabatin un stacion di gasolin Shell y mi ta puntra mi mes: E architectonan por a haya nan inspiracion di 'shell' cu ta e palabra pa cocolishi na Ingles?

E siman aki mi a bay mira personalmente caminda e Bestuurskantoor nobo ta den construccion. Den combersacion cu un persona ey, mi tabata menciona cu mi ta corda cu un tempo un stacion di gasolin Shell tabata banda di e sitio aki.

E meneer a purba coregimi, bisando cu e stacion di Shell tabata na LG Smith Blvd, un poco pabou di edificio di Douane.

Mi a splic'e cu esaki tabata algun aña despues, pero mi a realisa cu tin hopi Arubiano jong y di edad mediano cu, mescos cu e meneer aki, no ta realisa cu aki, te na aña 1951 ainda tabatin un stacion di servicio.

E stacion aki, posibelmente e prome na Aruba, tabata pertenece na sr. Nadi Henriquez. Algun aña despues cu e Bestuurskantoor a keda construi, e stacion a muda pa L.G. Smith Boulevard caminda sr. Victor Henriqez a maneh'e.

Victor "Vi" Henriquez tabata yiu di sr. Nadi y tata di e.o. sr. Rob Henriquez, e ex-Director di Banco Central di Aruba.

Vi Henriquez, un di e mihor tenistanan cu Aruba a conoce, un tempo tabata campeon di Aruba y Corsou y a yega di gana campeon di Venezuela.

E foto adhunto ta mustra e edificio di dos piso caminda sr. Nadi Henriquez tabatin su oficina ariba y abou tabatin un pomp di gasolin. clydeharms@yahoo.com.

Brievenbus

Pa: Rudy Lampe



NOS ta spera cu situacion na Valero lo drecha. Ta hopi tata y mama di famia ta depende sea directa- of indirectamente di Valero pa por cria nan famia. A drenta informacion cu Valero transnacional a caba di cumpra un refineria p'e balor di 600 miyon dolar na Merca mes. Esey ta un indicacion cu Caribe no ta prioritario p'e compania.
E futuro di e refineria di Aruba ta depende entre otro si por logra haya un prijs preferencial di crudo di Venezuela.

Pesey ta muestra di inteligencia ora Gobierno di Aruba trata Gobierno di Venezuela cu tur neutralidad. Dune un trato di bon bisiña. Pero e partido gobernante na Aruba a comete un blunder grandi den e asunto aki. Prome Minister di Aruba, Mike Eman a haci den pasado acto di presencia na un evenemento di COPEI, partido opositor na Venezuela. Efectivamente tabata trata di un centro di estudio, pero vincula cu COPEI. E partido gobernante a manda observador di varios eleccion como parti di e delegacion di COPEI.

Despues Parlamentario Juan David Yrausquin tabata presente na un acto proselitista di e lider opositor Capriles, cu ta perfilando como un candidato di union di e oposicion contra Presidente Hugo Chavez. Si e partido gobernante no a mustra neutralidad pa loke t'e situacion politico na Venezuela, ta dificil pa Gobierno di Venezuela y su partido gobernante mustra neutralidad ora ta trata e partido gobernante y Gobierno di Aruba. Esey t'e principio di reciprocidad den relacionnan internacional.

Pesey si Gobierno di Chavez nenga un prijs preferencial pa Aruba, e responsabel p'esaki t'e partido gobernante di Aruba. E no por bay tira culpa riba ningun otro si drenta mal noticia pa Valero di Aruba. Un blunder di marca mayor e partido gobernante di Aruba a comete, cu hopi consecuencia!

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



FAVI ta gradici SAM'S by Manolo

Dia 31 di december FAVI a ricibi for di sr. Manolo, propietario di Sam's un computer di e marca Compaq.
E computer aki lo wordo poni na disposicion di e clientenan cu limitacion di bista cu ta ricibiendo lesnan di type y computer.
Bao di un ambiente masha ameno cu full e personal di Sam's, sr. Manolo a haci entrega di e aparato na un miembro di directiva, sra. Joy Duinkerk y e Directora di FAVI, sra. Cetty Baarh. FAVI ta gradici staff y personal di Sam's p'e gesto bunita aki.

De Palm Tours a reconoce nuebe empleado ehemplar den nan ultimo kwartaal di 2011





RECIENTEMENTE a tuma luga un celebracion na De Palm Tours unda a reconoce nuebe empleado ehemplar.

E seis empleadonan di Bruno Tours ta:
Dean Gumbs cu a demostra di por sobre pasa tur obstaculo y logra esaki exitosamente, tumando responsabilidad y trahando pa mehora unda cu por pa bienestar di Compania.
Darlene York cua demostra di tin e corahe, motivacion y forsa pa tuma cualkier responsabilidad adicional en special durante integracion di dos departamentonan.
Esmeraldo Croes Pontilius cu a logra converti e oficina na Airport den un oficina di eficiencia unda e ta train su team pa traha hopi independiente. Tambe Esmeralda ta tuma responsabilidad ora otro coordinadornan ta ausente.
Bert Lo-A-Njoe ta un di e empleado ehemplar nan cu a transporta La Reina y full su hof durante su bishita algun aña pasa na Aruba. Su servicio impecabel y su amabilidad a logra cu La Reina a pidi pa nan servicio pa di dos biaha, algun luna pasa ora cu la Reina a bishita Aruba atrobe.
Meinardo Jansen ta e otro empleado cu a logra haci un impresion memorabel cerca La Reina durante su bishita algun aña pasa y atrobe durante e ultimo bishita di La Reina. Meinardo tambe a sa di duna un servicio impecabel cu carisma incomparabel.

Robert Tromp ta un ehempel di un empleado cu por logra su meta pa crece den compania cu dedicacion y determinacion.

E empleado di Watersports ta :
Danilo Elenora ta un empleado cu ta duna su cooperacion den tur cos. Semper por conta cu Danilo, cu e por yuda y haci un hopi bon trabao tambe.

E empleada di Transient Sales ta :
Bibian Henriquez cua transforma su mes di un persona timido pa un persona cu hopi carisma y hospitabilidad den servicio y tambe a logra destaca como un sales agent extraordinario.

E empleado di Mantencion di Atlantis Submarines ta :
Ichsan Moebin cu ta un empleado cu ta bay 'the extra mile', no tin mester di supervision, semper tey na pia di trabao, y ta coopera semper ora tin mester.

De Palm Tours a haci uzo di e oportunidad aki pa gradici Dean, Darlene, Esmeralda, Bert, Meinardo, Robert, Danilo, Bibiany Ichsanpa nan bon trabou y alabes kier a felicita nan pa ser nombra empleado nan ehemplar di e ultimo kwartaal di 2011. Pabien na boso tur ! Sigui e bon trabao.

Ling and Sons IGA a saca ganadonan campaña di fin di aña





Ling and Sons IGA, supermercado #1 na Aruba ta contento di por comparti cu pueblo di Aruba e ganadonan di e campaña di fin di aña " ta Aruchic den e dianan di fiesta cu Ling and Sons IGA".
Un campaña na unda Ling and Sons IGA a honra nos dushi tera cu su 25 aña di Status Apartus y na unda Ling and Sons ta tin e honor di por a conta cu instructor di baile conoci Diana Antonette y personahe conoci Percy Jeandor manera e caranan di e campaña fabuloso aki.

Diabierna 6 di januari 2012 sorteo di e campaña a tuma lugar cu a resulta den siguiente personanan como e ganadonan di e 25 premionan:
1st Prize 10.000 AWG cash, Silvinia Chan Croes; 2nd Prize 5.000 AWG cash, Janice Ho-Kang You Arends; 3rd Prize 3.500 AWG cash, Sindey Orman; 4th prize 1.000 AWG cash, Antonio Nisbet; 5th prize 1.000 AWG cash, George Winterdaal; 6th prize 1.000 AWG cash, E. Chai; 7th prize 1.000 AWG cash, Saida Kock; 8th prize 1.000 AWG cash, Omaira Franken; 9th prize 1.000 AWG cash, Maria Gomez; 10th prize 1.000 AWG cash, M. Tromp;
11th prize IPAD 2, Ronaliesa Thiel-Maduro; 12th prize Blackberry, Elton Semeleer; 13th prize Samsung Galaxy tab, Enid Croes-de Cuba; 14th prize Hummer Limo Ride 2hrs, Irena Croes; 15th prize Weekend Stay Mariott, Francheska Giel; 16th prize Natural Pool Jeep Adventure 5 prs., Sharise Holsman; 17th prize Romantic Luxury Massage 2 prs, Festus Bargues; 18th prize Palm Island Getaway 5 prs., Steve Moore; 19th prize Palm Sunset Cruise & Dinner 2prs., Eeva Messner; 20th prize Discover Aruba Tour 5 prs., Shannon Quandt; 21st prize Dinner at Aquarius Restaurant 4prs., Sharla Kelly; 22nd prize Arubian themed photoshoot, Maria F Giel; 23rd prize Arubian themed photoshoot, Julian Kock; 24th prize Lux Dinner at Ruinas del Mar 2 prs., de freitas - Lacle U. y 25th prize Palm Sunset Sail 2.prs., Fabian Rodriguez.

Ling and Sons IGA ta felicita tur ganador y ta invita nan bin busca nan premio diabierna 13 di januari 4'or di atardi. Pa mas informacion contact Ling and Sons na 583-2370 of via facebook "Ling and Sons IGA".

Chauffeur di Sentra a pasa riba pia di e conocido "Preke"

DIASABRA anochi a drenta informe di cu auto a pasa riba pia di un hende banda di Dragon Restaurant na Wayaca, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di polis a compronde cu e chauffeur di e auto Nissan Sentra A54187 a pasa riba pia di e conocido "Preke" cual tabata sinta abao canto di caminda, e chauffeur a para baha duna Preke un boter di rum pero pa no yama polis y despues el a core bay. Na yegada di ambulance nan a atende Preke y a transporte pa hospital. Polis a bay na e adres di e auto cu ta cerca na Sabana Blanco pero e auto no tabata na cas.



Toyota Yaris a bolter den Colony

DIASABRA anochi a drenta informe di cu un auto lo a bolter na Colony, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin haya e Toyota Yaris shinishi V2193 riba su dak pero no a haya ningun hende na e sitio. A keda di bay investiga si aki por ta trata di un auto procedente di joyriding of no.



Polis a detene "Chefa" pa ta burachi, molestia y menasa



DIABIERNA anochi a drenta informe di cu tin un hende burachi ta molestia e trahado di 24 store na Paradera, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata di "Chefa" cual tabata burachi, molestiando y a menasa e trahador di 24 store.

2 persona riba bais a atraca y maltrata un persona cu tubo y mokete pa kita su cartera



DIADOMINGO madruga a drenta informe di un caso di atraco banda di CircleK, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a compronde cu 2 persona riba bais a acerca e victima cu un tubo y e otro a dal e un mokete vloer e pa asina logra kita su cartera y bandona e sitio. Polis a tuma su denuncia di e caso aki.

Deporte

Wayne Rooney ta yuda Manchester United gana City

E delantero Wayne Rooney a yuda United den e victoria contra City di 3-2, y asina debolbe e autoestima di e team di Alex Ferguson, cu ademas di clasifica pa e siguiente round di FA Cup, a gana su bisiña cu no por yega na dje den Premier. Rooney, autor di dos di e tres golnan di su team, a representa e vengansa di united, cu den Liga ultimo biaha cu a hunga contra otro, City a logra gana den Old Trafford cu score di 6-1. City a sufri cu e expulsion di Vincent Kompany, na di 12 minuut, despues di un entrada duro.

Na e momento ey ta ora cu Manchester United a haya su wega, y e prome gol a bini di Rooney despues cu e ecuatoriano Luis Antonio Valencia a pasa e bala. Na mei ora e ventaha bishitante a amplia cu e gol di Danny Welbeck despues di un pase di e centro frances Patrice Evra. Roberto Mancini a move su hungadornan den descanso. A saca for di veld David Silva y Adam Johnson pa duna entrada na defensa, Stefan Savic y e argentino Pablo Zabaleta. Sin embargo, e cambionan a cu tabata defensivo a drecha den e parti atakante, cu a corta diferencia cu gol di Aleksander Kolarov y di e argentino Sergio Aguero.







Real Madrid ta gana Granada y ta keda na top di La Liga

E frances Karim Benzema a ilumina Real Madrid, logrando asina e ritmo di goleador den comienso di 2012, riba un Granada, cu a yega Santiago Bernabeu despues di 36 aña.

Benzema, tabata e mihor noticia y e principal preocupacion. E bon nivel di e hungador, autor di dos di e 5 golnan, a retira casi na final di wega cu un dolor. Mourinho a cuminsa su wega cu Gonzalo Higuain y e frances Karim Benzema hunto. Pa duna Higuain minuut asina, pero tampoco a haya un argumento pa laga e frances afo.

Benzema na e momanto aki ta e hungador mas den forma di Real Madrid. Activo y generoso manera nunca. Cu talento, clase y control pa desmarka y tira. E ta un solucion pa Xabi Alonso y Mesut Ozil. E frances tabata e mihor den e 53 minuut riba veld, cu a bandona lesiona. Compaña pa e dokternan y un ovacion di e publico pa su esfuerso. Na e momento ey Madrid tabata ariba caba 5-1. E prome gol el a habri e score cun'e, cu un bunita hugada di Ozil y Cristiano Ronaldo. E di dos, un minuut prome cu wordo retira di veld, cu tambe tabata un pase di Mesut Ozil.

Granada na comienso tabata duro riba Madrid, despues di e prome gol a Sali di biaha y ya tres minuut despues a logra e empate na momento cu Rico a cabesa e bala. Granada a anima di biaha. Mike Rico tabata tin un ocasion un biaha mas y Iker Casillas mester a scapa su team. Sergio Ramos a yega pa pone trankilidad ora su team tabata mustrando hopi malo. Tabata den un tiro di skina tira pa Ozil cu e hungador a logra di cabes score di 2 gol di Madrid. Na comienso di dos tempo tabata determinante. Dos gol na cinco minuut cu a caba cu e wega. E prome di Higuain, cu a probecha un pase di Marcelo pa asina logra su gol. Despues a sigui e di dos di Benzema, cu a laga e wega sera caba. E gol di Cristiano Ronaldo, cu a caba cu un contra atake cuminsa pa e turco Hamit Altintop y sigui pa e brasileño Kaka, y asina ta logra caba e wega cu score di 5-1 y diamars lo tin e siguiente wega contra Malaga pa Copa del Rey.







Benzema tin mas gol cu Zidane

KARIM Benzema a logra cu su doblete contra Granada, bira e maximo goleador frances di e historia di e club blanco, na pasa e 49 di Zinedine Zidane den wega oficial. Benzema a yega 51 gol cu Real Madrid desde cu a debuta di forma oficial cu e camiseta blanco e 29 di augustus 2009, contra Deportivo de La Coruña, cu tabata e prome wega di liga e temporada ey. Su prome gol a yega 20 di september, contra Xerez den Santiago Bernabeu. Benzema a empata cu su idolo Zidane diamars ultimo. Despues di su doblete ta pasa esaki y para na 51 gol total. 33 den Liga, 6 den Copa del Rey, 11 den Champions League y un den Supercopa di Spaña.

Durante e wega, Benzema a sufri un golpi, y tabata sustitui pa precaucion y e cuerpo tecnico di su team ta confia cu esaki lo hunga diamars contra Malaga. Benzema tabata cambia na e minuut 53 di e wega y a bandona e terreno di wega. "El a ricibi un golpi den e proem tempo y despues a bolbe na sufri un otro den di dos tempo. E zona tabata cargando, pero no ta mustra nada grave", Karanka a splica, segundo entrenador di Real Madrid. Despues di e test cu lo wordo hasi, Real Madrid lo por wak si por conta cun'e pa diamars.

Participa pa gana un Trip pa 2 pa Miami



1er premio
2 ticket pa Miami

2do premio
25,000 AA
Advantage miles

3er premio
10,000 AA
Advantage miles

Cumpra un total di 6 Large Pizza y participa pa gana un Trip pa Miami pa 2 persona.

Cu compra di bo prome Large Pizza bo ta ricibi un ticket pa participa. Yena e ticket full cu sticker cu cada Large Pizza cu bo cumpra y deposita esaki na un di e tiendanan di Domino's Pizza yena cu bo nomber, adres, telefoon y bo number di AA*.



e campaña aki riba nos Facebook Page y participa pa gana tur siman 1 Large 2-Topping Thin Crust Pizza.

* solamente si ta aplicabel



DOMINO'S PIZZA
ARUBA



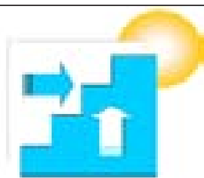




CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa / Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®



ENSENANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa.
Hasi uso di e oportunidad aki..............inscribi!!!!

SAN NICOLAS, DIALUNA 9 JANUARI,
7.30 anochi na Bestuurskantoor San Nicolas

COMPUTER voor BEGINNERS
E curso ta ensera Hardware/Dos, Windows. Database, Spreadsheet, Wordprocessing. .

COMPUTER: programa Microsoft EXCEL
Si tin bastante interes lo duna curso den dia tambe.

COMPUTER: programa Ms WORD

COMPUTER: programa QUICKBOOKS

COMPUTER: SIÑA TRAHA RIBA INTERNET

BOEKHOUDEN BEGINNERS
E materia cu ta wordo usa ta for di e boeki di BKB y e lesnan ta na hulandes

COMBERSACION NA PAPIAMENTO principiante II

COMBERSACION NA INGLES princ. II

ORANJESTAD, DIAMARS 10 JANUARI
7.30 anochi na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

GOOD MACUFACTURING PRACTICE (GCP)/HAZARD ANALYSIS CRITICAL CONTROL POINT (HACCP)
E curso aki ta bai trata tur loke tin haber cu food safety y higiena. E curso aki ta un rekisito pa esnan cu kier hanja un permiso pa restaurant, snackbar, snacktruck.

WAITER/WAITRESS
Un curso ta riba dialuna, diamars y e otro riba diaranson y diahuebs anochi. E curso ta dura ± 15 siman.

BARTENDER
Un curso ta riba dialuna, diamars y e otro riba diaranson y diahuebs anochi di 6.30'or pa 9.30'or.E curso ta dura 15 siman.

INDUSTRIA TURISTICA
E curso aki lo trata temanan cu tin di haber cu nos isla Aruba.

O'STAD, DIARANSON 11 JANUARI
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

COMPUTER voor BEGINNERS
E curso ta ensera Hardware/Dos, Windows, Database, Spreadsheet, Wordprocessing.

COMPUTER: programa Microsoft EXCEL

COMPUTER: programa Microsoft WORD

COMPUTER: programa QUICKBOOKS

COMPUTER: programa Ms. POWERPOINT

COMPUTER: programa AUTOCAD 2
Mester tin diploma di e curso Autocad 1.

ORANJESTAD, DIAHUEBS 12 JANUARI,
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

MARKETING 1
E curso ta dura 13 siman y tin les un bes pa siman.E curso lo trata e topico di Mercadeo.

MARKETING 2
E curso lo dura 13 siman y mester tin certificado di Marketing 1 pa sigui e curso aki.

COMBERSACION NA PORTUGES Princ.

COMBERSACION NA PORTUGES Avanza I

HORTICULTURA/PERMACULTURE
E curso aki ta pa sinja e personanan cu ta interesa den plantamento (mata)

INLEIDING ARUBAANS RECHT 1
E curso aki ta bai trata leynan laboral di Aruba, pa asina por tin miho comprendemento entre donjo di trabao y e trahado.

INLEIDING ARUBAANS RECHT 2
E curso aki ta sigi esun prome.

BASIC LIFE SUPPORT
E curso aki ta inclui CPR, First Aid, AED (Defribilador Automatico) pa asisti caso di emergencia tanto pa grandi como chiquito. (babysitters, Enfermero). Por hasi re-cert tambe y ta certifica di AHA. (American Heart Ass.)

ORANJESTAD, DIALUNA 16 JANUARI,
7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

CARPINTE FINI
Pa sigi e curso aki mester a hasi Carpinte shop of a sigi LTS den carpinteria,

Storeroom Keeper/ F & B Cost Control
E curso ta 2 anochi pa siman.

METSLA
E curso aki ta sigi e curso prome.

KLEIN VAARBEWIJS (Licencia pa embarcacion chikito)
E licencia aki ta valido pa:
1. Embarcacionnan di largura di 12 te 20 meter, cu excepcion di remolcador (tugboat of sleepboot) y embarcacionnan destina pa uso di transportacion comercial di mercancia cu un capacidad di 15 ton of mas, of pa transporta un of mas persona contra pago.
2. Botonan di motor rapido cu no ta usa den combinacion cu skinan acuatico.
Tin dos curso pa siman. Un ta riba dialuna y diamars y e otro curso ta riba diaranson y diahuebs. Les ta dura 6 siman.

BOEKHOUDEN BEGINNERS
E materia cu ta wordo usa ta for di e boeki di BKB y e lesnan ta na hulandes

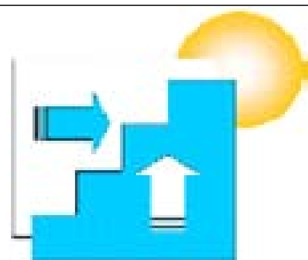
BOEKHOUDEN GEV. I
Mester a sigui Boekhouden Beginners. Ta trata aki e di dos parti di e boeki di BKB.

E CURSONAN LO CUMINSA DEN LUNA DI FEBRUARI 2012 (despues di Carnaval).

E cursonan ariba menciona ta dirigi ariba practica, Pa mas informacion por jama telefon 5825662 of acudi personalmente na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33, Eagle.

FORMULARIO DI INSCRIPCION POR WORDO YENA SOLAMENTE RIBA ANOCHINAN DI INSCRIPCION.

NO ta permiti pa bini cu mucha.



ENSEÑANSA PA EMPLEO

GOBIERNO DI ARUBA

ta participa cu e siguiente cursonan lo bai cuminsa.
Hasi uso di e oportunidad aki..............inscribi!!!!

INSCHRIJVINGSAVOND VOOR DE NEDERLANDS-SPREKENDEN

ORANJESTAD, DINSDAG 17 JANUARI om 7.30 's avonds op Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33.

- ***CONVERSATIE PAPIAMENTS (Beginners I)***
- ***CONVERSATIE PAPIAMENTS (Beginners II)***
- ***CONVERSATIE PAPIAMENTS (Gevorderden I)***

REGISTRATION FOR THE ENGLISH SPEAKING

O'STAD, Tuesday, JANUARI 17TH, 7.30 p.m. at Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

- ***CONVERSATION PAPIAMENTO for Beginners I***
- ***CONVERSATION PAPIAMENTO for Beginners II***
- ***CONVERSATION PAPIAMENTO Advanced I***

CONVERSATION DUTCH for Beg. I

INSCRIPCION PA PERSONANAN di HABLA SPAÑO

ta tuma lugar na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

DIARANSON 18 JANUARI, 7,30 anochi.

- ***COMB. na HULANDES (Princ. I)***
- ***COMB. na HULANDES (princ. II)***
- ***COMB. na HULANDES (Avanza I)*** Mester tin certificado di principiante II
- ***COMB. na PAPIAMENTO (Princ. I)***
- ***COMB. na PAPIAMENTO (Princ. II)***
- ***COMB. na PAPIAMENTO (Avanza I)*** Mester certificado di Principiante II
- ***COMB. na INGLES (Principiante I)***
- ***COMB. na INGLES (Principiante II)***
- ***COMB. na INGLES (avanza I)*** Mester tin certificado di Principiante II.

ORANJESTAD, DIAHUEBS 19 JANUARI, 7.30 anochi na Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33

E cursonan Avanza II ta pa esnan cu tin diploma di e curso Avanza I, y pa e cursonan Avanza III, mester tin diploma di e curso Avanza II.

- ***COMB. NA INGLES (Avanza II)***
- ***COMB. NA INGLES (Avanza III)***
- ***COMB. NA PAPIAMENTO (Av. II)***
- ***COMB. NA PAPIAMENTO (Av. III)***
- ***COMB. NA HULANDES (Avanza II)***
- ***COMB.NA HULANDES (Avanza III)***

INSCRIPCION PA ESNAN CU A NACE NA ARUBA Y ESNAN CU A BAI SKOL NA ARUBA

- ***COMB. NA INGLES (Princ.)***
- ***COMB. NA INGLES (Avanza I)***
- ***COMB. NA HULANDES (Princ.)***
- ***COMB. NA HULANDES (Avanza I)***

E cursonan ta cuminsa den luna di FERUARI 2012 (despues di Carnaval)

E cursonan ariba menciona ta dirigi ariba practica, Pa mas informacion por jama telefon 582-5662 of acudi personalmente na oficina di Ensenansa pa Empleo, Engelandstraat 33, Eagle.

FORMULARIO DI INSCRIPCION POR WORDO YENA SOLAMENTE RIBA ANOCHINAN DI INSCRIPCION.

NO ta permiti pa bini cu mucha

Inter Milan ta piki bay dilanti pa Tevez

INTER Milan a bay dilanti den e chens pa cumpra e delantero argentino di Manchester City, Carlos Tevez, un movimento cu a genera hopi malestar pa AC Milan, cu tin ya un acuerdo cu e hungador y ta permanece wardando riba contesta di e club ingles. E prensa deportivo italiano a bisa diasabra cu tin un capitulo nobo den e compra pa e hungador, di cual tambe tabata sigui pa PSG. Segune corant Corriere dello Sport y La Gazzetta dello Sport, e president di Inter, Massimo Moratti, a duna instruccion pa purba logra haya e hungador di Manchester City. Di cual ta papia cu esaki por wordo logra pa dialuna mes. E formula elegi pa e club di Inter ta di un prestamo t'e cu juni cu obligacion despues di cumpra e hungador definitivamente pa un cantidad cu ta yega 27 miyon di euro cu lo wordo paga entre 3 y 4 aña. E oferta ta laga Inter mihor situa den cara di e directiva di Manchester City, cu ya a nenga e oferta di Milan pa haya e servicio gratuito di e hungador y no obligacion di cumpra na juni.





Tsonga a gana Monfils y ta logra e titulo di Doha

E frances Jo Wilfried Tsonga a impone den e final frances di e torneo di Doha na gana den e lucha pa e titulo riba su compatriota Gael Monfils cu score di 7-5 y 6-3. Monfils, cu a gana Rafael Nadal den semifinal, por a hasi poco pa e consistencia y poder di Tsonga, cu den un ora y 57 minuut a logra bay cu e trofeo den e prome final totalmente frances di e competencia aki. E wega tabata interumpi un mei ora, cu 1-0 pa Monfils, debi na e humedad cu tabata hasi peligroso e pista. Despues cu e wega a start bek, Tsonga a recupera su wega y dominio. Tsonga, cu a pasa na final si'n hunga pa motibo cu Roger Federer a lesiona. E prome final frances ta pone esaki den e tercer hungador frances cu ta logra e titulo na Doha, entre otro Fabrice Santoro (2000) y Nicolas Escude (2004). "Na comienso tabata un poco dificil, e tabata un poco duro", Tsonga a bisa. "Pero den mi cabes tur cos tabata bon". "Mi ta kere cu tabata un bon solucion", el a agrega. "Despues di esey, Monfils a cansa un poco y mi a hunga mihor cun'e". E di ocho titulo di e frances a yega den su tercer final sigui. E dos ultimo tabata den e final di 2011 den e Masters di Paris y e Copa Masters y den ambos a perde contra Roger Federer.



Lionel Messi:

"Mi no tin intencion di bandona Barcelona"

E delantero di Barcelona, Lionel Messi a elogia e team di Barcelona cu p'e ta e mihor club posibel pa por desaroya su carrera y a bisa cu no tin ningun intencion di bandona pa bay pa otro team.

"Mi ta den e mihor club di mundo. Ningun otro team lo por dunami loke barcelona a hasi pami". E hungador argentino ta desea: "Sigui den e club, t'e cu nan cansa dimi. Aunke ta spera cu esey nunca pasa. Mi no ta imagina mi mes cu un otro camiseta cu no ta di Barcelona. "Mi ta felis y mi ta kere cu e hende nan ta contento cumi. Pakiko cambia?" e ta puntra.

Den Messi su cabes no ta ni pasa pa bay Real Madrid: "Mi a crece na La Masia, mi a lanta ta bisti e camiseta di Barcelona y mi no ta wak mi mes cu di Madrid bisti ni ningun otro".

E delantero di Barcelona a bisa di "barbaridad" su supuesto mal relacion cu su compañero di team David Villa.

Leo Messi ta mustra convenci cu tardi of trempan lo yega na exito cu Argentina.

Mi no ta kere si esey no pasa nunca, esey lo impidi pa ta considera un di e mihor futbolista di historia. "Di Stefano ta grandi y nunca a gana un Mundial. Pero ningun hende ta discuti su historia pa esey", ela conclui.



Jorge Posada lo anuncia su retiro di baseball



E catcher boricua, Jorge Posada lo anuncia su retiro e luna aki despues di 17 aña cu New York Yankees, apesar cu tin oferta di varios otro team, segun AP a bisa diasabra. Posada, di 40 aña, a gana cinco World Series cu Yankees, cu a selecciona esaki den di 24 round di draft amateur di 1990. A bira den hungador liber na final di e temporada pasa, e ultimo di un contract di cuatro temporada y 52 miyon dollar. Par di siman pasa, Posada a reconoce cu su carrera cu Yankees a caba, pero a sigura cu a ricibi varios oferta di otro team.

Su ultimo aña tabata marka pa dificultad, ya cu a perde su lugar como catcher y na mei a saca su mes di e alineacion ora tabata designa na number 9 den e ordo di bateo prome cu un wega contra Boston.
Cu su retiro, e shortstop Derek Jeter y e closer panameño Mariano Rivera ta e unico sobreviviente di e grupo cu a hiba Yankees na cuatro World Series entre 1996 y 2000 y un mas na 2009. Andy Pettitte a retira despues di e temporada 2010. Solamente Bill Dickey y Yogi Berra tin mas wega como catcher di Yankees, cu a yega 1.574. Posada a perde e lugar prome cu e ultimo temporada y no por a adapta liher na su papel nobo como bateador designa.

A caba e temporada cu su peor average den grandes ligas, di .235 cu 14 homerun y 44 RBI den 115 wega. Na september a hunga poco, despues cu Yankees a busca Jesus Montero. Ainda asina, e boricua a dal e hit di victoria contra Tampa Bay e 21 di september, cual a duna New York e titulo di Division Oost di Liga Americana.

Posada, di 40 aña a wordo convoca pa cinco All Star y a gana cuatro World Series den un carrera cu a cuminsa na 1995.

Tecnico di Benfica kier pa Eduardo Salvio bolbe bek

E tecnico di Benfica, Jorge Jesus, a bisa cu lo kier pa e argentino Eduardo Toto Salvio, futbolista di Atletico Madrid bolbe bek su team, unda a hunga di prestamo e temporada pasa. “Salvio ta un hungador cu a pasa den Benfica y cu nos ta sinti su falta pa e calidad di wega cu a mustra nos den e temporada pasa”, e tecnico a bisa. E nomber di salvio a bolbe na wordo scucha siman aki, pa e ausencia di e argentino Enzo Perez, cu a yega Benfica pa reforsa e buraco laga atras pa su compatriota, pero cu awor kier bolbe Estudiantes bek. Jesus a bisa cu ta consciente cu Salvio no a hunga tanto manera kiera den Atletico Madrid y a papia di su interes den e hungador. “Nos lo kier tin esaki, pero mi ta satisfecho cu e cantidad y calidad di e hungadornan actual di Benfica”, e entrenador a conclui. Salvio, di 21 aña ta den e club di Madrid y tin un balor di 15 miyon di euro y Benfica a perde e opcion di compra e temporada pasa. E club a cumpra e hungador na january 2010 pa ocho miyon euro y e siguiente temporada a manda esaki Benfica via prestamo.



Alfonso Soriano ta keda un parti importante den Cubs

E president di operacion di baseball di Cubs, Theo Epstein, a bisa cu Alfonso Soriano ta keda un gran balor ofensivo pa e team pero tambe ta laga e porta habri pa e tipo di movimento. Ora despues cu Cubs a anuncia e salida di Zambrano, un transaccion cu ta inclui lo paga 15 miyon di dollar den 2012. Soriano a cumpli 36 aña diasabra y ainda Cubs debe esaki 54 miyon dollar pa e siguiente tres temporada, cual Cubs lo mester wak kiko por wordo hasi. Mescos cu Zambrano, Soriano tin un clausula di no cambio. “Tambe a dal 26 homerun y a hinka 88 careda aña pasa”, Epstein a bisa. “E ta un hungador ofensivo grandi, asina manera cu e organisacion tin e responsabilidad di traha y obtene e mihor di dje”.
“DEN futuro, si tin un transaccion cu tin sentido pa cualkier di nos hungador y cu ta pone Cubs den un mihor posicion pa avansa, nos ta bay tras di dje. Pero den caso di Alfonso, e tin poder y ta contribui hopi den ofensivo. Por traha cun’e pa saca e mihor y wak unda ta hiba nos”.

Ta mustra cu Soriano lo ta un atraccion mas grandi pa teamnan di Liga Americana como bateador designa. Cubs a papia cu al menos ocho di nan den e ultimo seis siman pa yega na un acuerdo riba e pelotero.



Accidente entre auto y scooter na Santa Cruz



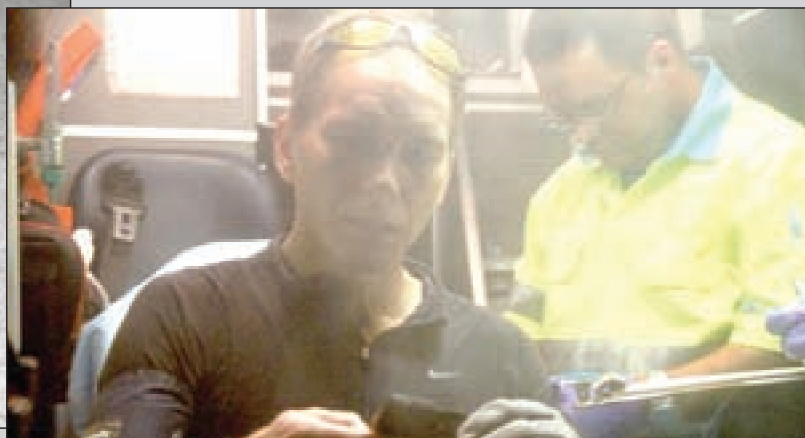


DIABIERNA atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida entre un auto y un scooter banda di Shahai na Santa Cruz, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di polis a comprondé cu un persona a resulta levemente herida, na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital pa un checkup.



Auto a dal ciclista riba caminda

DIABIERNA anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida unda un auto lo a dal un ciclista banda di Marriott, polis como ambulance ta ser dirigi na e sitio. Na yegada di polis a comprondé cu tin un ciclista herida pero no di gravedad. Ambulance nan a atende e ciclista.



Bomberonan a bay atende un candela grandi banda di Club Caribe

DIASABRA atardi a drenta informe di cu tin un candela grandi na Camacuri banda di Club Caribe, a dirigi bombero na e sitio. Na yegada di bombero nan a combati e candela.





Pa motibo di un flat tire turistanan a keda pega den parke Arikok







DIASABRA den oranan di marduga, ta drenta un informe cu tin dos turista perdi den area di Costa Norte. E turistanan aki ta den un Jeep Wrangler, color Berde, V 2279. Dos patruya policial di Sta. Cruz y un San Nicolas tabata buscando den e area di costa y e helicopter tabata buscando for di halto. Na dado momento e helicopter a señalanan patras di e Sero di Arikok.

Mesora e patruyanan aki a bay den e area y bin encontranan. E jeep a haya flat tire y e jack tabata full frustia y no kier a habri. Polis a saca e jack di nan auto y a cuminsa cambia e tire den e scuridad, ora cu nan tabata terminando di cambia e tire, e jack a kibra. Tur polis a pone man na obra, incluyendo dos dama polis cu tambe mester a yuda pa asina mas lihe posibel por a sacanan for di e area Parke Nacional.

Despues di casi un ora cu nan a ser encontra, tur spanta cu hamber, sed y cansa. Polis a compañanan y a saca nan poco poco for di Parke Nacional. Polis a invitanan pasa Warda di Sta. Cruz pa asina por usa baño y bebe un poco awa, nan trankilisa y di eynan nan a ser guia hiba te na nan hotel. Nan a conta cu nan a bay Conchi y ora nan ta bayendo bek pa mas o menos 4 or y mey di atardi nan a haya flat tire di e ora ey a pasa un grupito di hende y despues no a mira ningun hende mas, te cu anochi a cera. Nan a haci varios intento pa comunica via cellular pero no a logra, e dama turista a manda un mensahe via su celular pa su suegra na Merca splicando e cu nan ta perdi na e costa norte cu flat-tire y pa e comunica cu Hotel of polis pa nan bin yudanan. Pa algo prome cu 3 or di marduga alarma a ser bati.

Despues cu nan a ser rescata pa e polis e dama a bisa cu el a kere cu nunca mas nan lo a ser haya, nan no por a pensa cu den oranan di marduga asina, hende lo a sali buscanan, nan a pensa caba warda mainta habri y cana bay direccion di visitors center di parke pa pidi ayudo. E bon ta cu parke su cura tabata habri cu polis por a drenta sin problema bay cerca nan y sali cu nan.

Nan a keda masha gradicido na e Polis cu tabata masha atento cu nan y a haci un tremendo trabao, specialmente e patruyanan di Sta. Cruz cu ayudo di patruya di San Nicolas. Un palabra di elogio ta bay na tur e polis cu a demostra ne turistanan un biaha mas cu Arubiano ta hende amabel y cu hospitalario.

Esaki te parti mas importante cu a haci nos turismo bira grandi. Boso a haci un bon trabao y tambe e bon guia di e helicopter. Tur a contribui pa e aventura di e turistanan aki tin un final feliz.

Antisocialnan a drenta horta na Antraco y a nan a bay cu varios articulo valioso



2 malhechornan hoben y flaco riba bais a kibra porta y drenta den Antraco Samsom Bookstore den pleno comienso di aña nobo dia 7 di januari 5or di mainta. Nan a haci un desaster kibrando cashinan di glasnan grandi y chikito. Nan a horta varios Lenovo tablets PC di ultimo tecnologia, Apple macbook AIR, IPADS-2 y holoshinan di marca renombra. Ta conseha pa no cumpra nada si bo persona no ta sigur di origen di e productonan aki. E security cameranan a capta full e acto di ladronicia aki y Antraco a entrega esaki na Polis pa mas investigacion. Si algun persona ta reconoce cualkier di e malhechornan aki, yama polis na 100.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Psalms 23:1-3
The Lord is my shepherd, I shall not want.

With great sorrow but with peace in our hearts, and according to God's will, we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, brother:



Claudius Alphonso Huntington

Who passed away on January 6th 2012
At the young age of 54 years

Left to mourn are:
His wife: Yvette Andries Huntington
His daughters: Joanne Huntington
Nicolaas & Francis Nicolaas & Children
Claudette Huntington & Stacy Antersyn (fiancé)
Angele Huntington
Gassant & Van Cans Gassant
His granddaughters: Josephine & Hannah
Sisters: Patsy Lejuez
Helen Lejuez & family
Nory Lejuez & family
Margaret & Willi Kremer & family
Barbara Huntington & family
Janette Huntington & Leo Jansen & family
Judith Huntington & Harold Serberie & family (Bonaire)
Brothers: Freddy Lejuez (St. Maarten)
Howard Lejuez & family (Holland)
Johannes Lejuez & family (Holland)
Charlie & Eva Huntington & family
Johan Huntington & Margorie Ruiz & family
Brian & Anna Huntington & family
Mother-in-law: Aida Andries
Brother-in-law: Eugene Andries & family
Nieces and nephews: Too numerous to mention
Godchildren: Marilu Jardinier, Alfred Huntington, Liliene Ursula
Families: Andries, Nicolaas, Gassant, Antersyn, Huntington, Lejuez, Kremer, Hassell, Simmons, Voges, Mansur, Jansen, Gario, Serberie, Ursula, Croes, Ruiz, Van Rey, Tuhuteru, Peterson, Passier
His neighbours, colleagues from the Police Force and WEB Bonaire and friends from around the world too numerous to mention. Wreaths or donations for a good cause are welcome.
Our father, Claudius Huntington, will be laid out Wednesday January 11th 2012 from 13:30 at the Aurora Funeral Home located at Cumana #76, Oranjestad. The funeral service will take place at 15:30 and from there to the cemetery Sabana Basora.
The condolences will be on Tuesday January 10th 2012 from 19:00 to 21:00 at the Aurora Funeral Home.
We regret that after the funeral we cannot accept condolences at home.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

SEÑOR ta mi Wardador
mi n' tin falta di nada
den kunuku di yerba bèrdè
E ta pone mi sosegá
E ta hiba mi na awa trankil
Pa mi bolbe haña forsa.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayesimento Christian di:



Ruben Tromp

Mihor conosi como "Bencho"
* 08-02-1967 † 05-01-2012

Na nomber di su Mayornan: Maria Tromp-Boekhoudt
† Urbano Tromp
Su Jiu: Valeria Tromp
Su nieto: Jayden Peña
Su Rumannan: Mirto y Francia Tromp
Ines y Edwin Tromp
Swinda y Orvind Yarzagaray
Oscar y Janise Tromp
Nita y Franklin Eckmeyer
Su ex-casa: Catalina Ramos
Su Tanta y Omo nan: Dora Maduro y famia
Lucia Dijkhoff y Famia
Annie Tromp y Famia
Emma Boekhoudt y Famia
Alejandro (Bibi) Boekhoudt y Famia
Ruben (Rucky) Boekhoudt y Famia
Edwin Boekhoudt y Famia
Katharina Sanchez y Famia
Tony Tromp y Famia
Su bon amigo di cas: Paisa
Su miho amigo: Abel Kelly
Su sobrino y sobrinannan: Rudy, Naomi, Joshua, Tania, Valerie, Cedric, Fritzgerald, Charles-David, Jeandré, Eldrick, Kimberly, Jason.
Su padrino: Joe Figaroa
Su madrina: Lucia Dijkhoff

Su ex coleganan di Body Building y Airport.

Su primo y primanan, amigo y amiganan y demas Famia: Tromp, Boekhoudt, Trimon, Dijkhoff, Yarzagaray, Eckmeyer, Maduro, Sanchez, Peña, Ramos, Kelly, Figaroa, de Lange, Gomez, Luidens, Jacapuchi, Kock, Ras, Nivalac, Ruiz, Semeleer.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 10 di Januari 2012 pa 4'ordi atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord . For di 2'or di atardi resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana catolico na Noord.
Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diasabra 7-1-2012
di 07:00 – 09:00 pm
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando



Felicia Paesch

mihor conoci como " Alicia of Dudu"
*23-12-1935 †06-01-2012

Na nomber di su:
Yiunan:
Erica Winterdal y Eric Chirino
Diana y †Luis Wever
†Judith y Jacinto Kock

Manera yiu: Sharitzka Robles de Medina y famia

Nieto y nietanan:
Sharitzka Robles de Medina y Robert Bouwman y yiunan
Julisa y Pedro KOck-Thiel y yiunan
Gregory Thiel y Stefanie Hamers
Jairo Robles de Medina y Jenneley Geerman y yiunan
Shahaira y Henry Jiminez-Croes y yiunan
Jean Mark Croes y yiu Jaimely
Randeska y Wilmer Carmona Fernandis y yiunan
Milushka Kock y yiunan
Nuritza Kock y Jean Pierre Kelly y yiunan
Francis y Raghani Kock-Balak y yiu
Dionel Kock

Bisanieto y bisanietanan

Rumannan:
Jhacintha Paesch y famia
Jacoba (Maria) Paesch y famia
Catharina Paesch y famia
Angela y Ildo Hernandez-Paesch
Jose Paesch y famia na Corsow
Andres Paesch y famia

Sobrino y sobrinanan
Su swa: Ildo Hernandez
Su primo y primanan
Su comer y compernan

Su ihanan:
Edwin (Eddy) Henriquez y famia, Maria Kelly-Webb y famia, Sita Cornes y famia

Marcela Wiersma
Angelica Cordero

Demas famia: Paesch, Winterdal, Wever, Robles de Medina, Chirino, Thiel, Kock, Croes, Fernandez, Geerman, Kelly, Hamers, Henriquez, Jiminez, Bouwman, Balak, Webb, de Cuba, Giel, Boekhoudt, Carasquerro, Hernandez, Wever, Brete, Werleman, v/d Biezen, Ferino, famianan Paesch y Brete na Corsow y Hulanda.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 13 di January 2012 na misa Birgen di Fatima na Dakota pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal di Felicia lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 11 di januari 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y conocir.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

El Señor es mi pastor; nada me faltará.
En verdes pastos me hace yacer; me conduce hacia aguas tranquilas
Aviva mi alma y me guía por sendas seguras por amor de su Nombre.
Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán todos los días de mi vida,
y en la casa del Señor moraré por largos días.
Salmo 23:1-6

Maria Nubia Panqueba Cruz

*28-04-1965 †05-01-2012

Sus hijos:
Carol Guerrero
Alex Miranda
Willians Carbajal
Sandra Lopez

Hermanos:
Esperanza y Noberto Mendoza -Panqueba
Luis Panqueba y Ines Bedon
Alexis Panqueba
Belkis Alvarez y Franklin Galaviz

Sobrinos y Sobrinas:
Ricardo Galaviz
Yusbilis Galavis
Frank Guerrero
Alexander Guerrero
Anderson Panqueba
Kirla panqueba
Katerin Panqueba
Zulimar Panqueba
Jesus Panqueba
Gabriela Panqueba
Yuberlin Panqueba
Amarelis Panqueba

Javier Panqueba
Riky Panqueba.

Demas familia: Panqueba, Cruz, Guerrero, Miranda, Carbajal, Lopez, Mendoza, Bedon, Galaviz, Mendez, Padilla, Escobar, Torres
Gamboa, Lopez.

Acto de entiero toma lugar Martes 10 de Enero 2012, 2'or pa4'or de la tarde en Aurora Funeral Home y despues saliendo al Santana Sabana Basora.

Condolencia: Lunes 09 de Enero 2012
Aurora Funeral Home, cumana 76
7 pa 9 de la noche.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme
cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:

Benito Lampe

mihor conoci como:
"Benny"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradisimento/Invitacion

Pa medio di esaki Jessica y familia ta gradici tur esnan cu a duna sosten y companja nos den e oranan dificil di perdida inespera di nos ser keri y tambe durante entiero di :

Sr. Rudolfo Sint Jago

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, telegram, jamada y mensahenan.
Na familianan, amistadnan, bisinja y conocirnan, ruman nan di Iglesia Sendero de Vida
Rode Kruis y Slachtoffer Hulp
Sra. Aileen Wever – Sra. Geraldine Gomes – Sra. Stella y Sr. Humphrey Gomes
Sr.Patrick Domacasse – Sr. Chebito Tromp Y Sra. Mariela Bosh
Na tur e clubnan di Harley - Two Broters Racing – Kabouters Club – Coredornan di Miniature Salingboat Aruba-Boneiro-Curaçao.
Alavez ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Sta. Filomena (Paradera)
9 Januari 2012 7:00 – 8:00 pm
11 Januari 2012 7:00 – 8:00 pm
13 Januari 2012 7:00 – 8:00 pm
Despues di ultimo Misa tin un Rosario na Cas (Bloemond 4-J) Paradera

Jessica Sint Jago - Martis

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon,
nos ta participa fayecimento inespera di

Bertin Emanuel Tackling

Mihor conoci como: "Frenchi" of "Beto"

Na nomber di su:

yiunan di crianza: † Victor Winklaar
Minerva y Augustin Vrolijk y famia
Jeanine Winklaar na hulanda
Berto y Lucia Winklaar y famia
Atalo y Magaly Winklaar y famia
Luis Winklaar y famia na hulanda
Andy winklaar

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietonan

Bon amistadnan: Ligia Winklaar, Ruby Whithfield, Esneyda Perez, Jimmy, Buchi Banana, Philip Freedom, Roy Rodriquez, Eddy, Franklin Kelly, "Melda Domino Boys (Village)"

Famia: Tackling, Winklaar, Vrolijk, Paesch, Maduro, Withfield, Perez, Hoek, Pena, Everon, Ras, Sutherland, Jarzagaray y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, empleado y compañeronan di Huis te Maristela Savaneta pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar dia dialuna 9 di januari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita y despues pa Santana Catolico na San Nicolas. Frenchi lo ta reposa for di 11'or di mainta pa 1:45 di merdia na the Olive Tree Funeral Home y for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 7	1	2	3
9:00	4926	7453	1060

DIADOMINGO 8			
2:30	9734	6894	2244

ZODIAC

	2:30	9:00
DIASABRA 7		6217 Cancer
DIADOMINGO 8	2172 Scorpio	

BIG FOUR

DIASABRA 7 9:00	DIADOMINGO 8 2:30
6472	4689

SUPER FOUR

DIASABRA 7	DIADOMINGO 8
2906	2580

Sto. DOMINGO
6111
5489
0901

DIARIO

DIASABRA 7	DIADOMINGO 8
9416	0747
3872	9167
1058	4023

CORSOW

DIASABRA 7	DIADOMINGO 8
5521	4576
5206	5199
7781	9380

LOTTO PA DEPORTE 01-05-21-24-34 letter i Joker 3

LOTTO FLORIDA 8-14-18-29-33-37

LOTTO DI DIA 15-17-20-23-27

LOTTO FLORIDA POWER BALL 3-21-24-38-39 PB 24

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gonzalez Diaz
Pariba di Brug: dr.-

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

APA:

A Importa 44.6% Mas Bulk Cargo na 2011 cu na 2010

ARUBA Ports Authority durante di su rueda di prensa "Year in Review" a enfatisa cu e puerto di Aruba e cera aña 2011 cu crecemento den tur aspecto di negoshi cu ta wordo hiba ariba su tereno. Esaki ta valido pa e puerto di Barcadera tambe, caminda cu e asina yama "Bulk Cargo" ta drenta.
Masha poco sa tende di e puerto di Barcadera den pueblo, esaki no ta haci'e menos importante. Na e puerto aki Aruba ta ricibi su "Bulk Cargo" of "Commodity Cargo" cu ta e termino cu ta wordo uza pa productonan cu no ta bin den paki y cu ta wordo treci den gran cantidad.
Pa Aruba esaki ta trata principalmente di santo, piedra (Limestone) y cement. E materialnan aki cu ta un tipo di "Dry" cargo esta seco (cu no ta inclui importacion di fuel y gas likido), ta wordo transporta den tankernan y ta wordo descarga via conveyor belt, clamshell of otro tipo di makinaria ariba tera unabes cu e yega su destino.
Durante di aña 2011 Aruba a ricibi 23 bulk-carriers compara cu 19 na 2010. Esakinan a trece un total di 337,000 MT (Metric Tons) di santo, piedra y cement cu a drenta nos isla na 2011, cu si compara esey cu 2010 e ta refleha un crecemento di 44.6%.

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo tin algun reto y oportunidadnan bo dilanti, algun tension na cas of trabao. Un evento deportivo por yudabo integra mihor cu bo team.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo lo ta hopi na telefon awe, hañando detayes di algun plan unda abo t'esun cu mester dirigi esaki, Exito!.



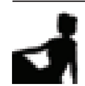
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo lo disfruta di un entrada extra, ta tempo pa paga atencion na bo debenan pa baha bo gasto.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta explota cu creatividad awe, sea bo ta un artista, escritor of musicante bo tin e excelente oportunidad pa demostra bo talento. .



Leo 21 Jul - 20 Aug
Haci bon uso di bo palabra, consehá, orientá esnan cu tin mester. Lo económico ta enfatisá faborablemente.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ser mas práctico encuanto bo desicionnan y proponé pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá.



Libra 21 Sep - 20 Okt
No haci comentarionan cu por resultá ofensivo pa personanan cu apénas bo conocé, controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta duna mas importancia. .



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo comunicacion ta faborecé pa locual bo mester exigí e loke cu bo ta merecé y cu bo esfuerso bo a gana.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tuma bo tempo pa tur cos cu no tin purá den bo bida. Relahá, descansá lo mas tanto posibel y disfrutá di bon compania.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Fortalecé bo espírito pa locual bo por haci cu e tentacionnan cu ta afectá bo salud. Baha bo ritmo di bida un tiki.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta tempo di manifestá bo talentonan cu ta hopi. Bo cas por ser e centro di accion. Haci cambionan den dje.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Actividadnan cu bo ta haci den trankilidad di bo cas, lo ta mihor y esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é y sigui su consehonan.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 01 Januari 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.09	190.81	191.61
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	230.01	232.11	234.44
Euro per XEU. 100	229.69	231.79	234.12

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

"Mi lo biba den cas di Senor henter mi bida largo."

Ps. 23

Cu gradicimento na Señor pa tur locual e la haci y significa pa nos.Nos ta participa fayecimeto di nos tata. welo y bisawelo:

Eligio Deonicio Fromp
na e bunita eded di 85 ana

Na nomber di su:

señora: Juliana Tromp-Dirksz

yiunan: Yolanda y Secundino Quant-Tromp
Vivian y Jean Gosselin-Tromp
Harold y Jacinta Tromp-Vrolijk
† Franny (Marco) Tromp
Glenroy y Marlin Tromp-Ruiz
Clifford y Angly Tromp-Ramirez
Alfredo y Ama Arrindell
Iline Maduro y Papi Wedervoort
Eric Tromp
Sandra y Robby Kock-Gonzalez

manera yiu: Franklin y Valeska Ashby-Correa y famia

nieta y nietonan: Lilian Quant y yiunan
Sharine y Esmond Jones-Quant
Sra. Vda. Charlene Koolman-Quant y famia
Janine y Alex Schwengle-Quant y famia
Herby Tromp y famia
Howard Tromp y yiunan
Marco y Rosita Tromp y famia
Marushka y Kong Fu Ho y famia
Marlisha Tromp
Marco Tromp
Sue-Ann y Alejandro Aparicio y famia
Nicolle Tromp
Juliana Tromp
Azmavet Wedervoort
Enrique Tromp
Marie-Ann Tromp
Daniella Kock
Derwn Kock

rumannan: † Ramiro y Virginia Tromp y famia
† Virgilio Dirksz y famia
†Sunilda y Frank Tromp y famia
John y Nora Maduro-Zievinger y famia

swanan y cuna: Cornelia Chirino y famia
†Antonio y Frida Chirino-Laurens y famia
Frrancisco (Chipen) Chirino y famia

ex-suegra: Melvina Palm

bisanieto y bisanietanan. sobrina y sobrinonan.prima y primonan,,
comer y compernan, ihanan

famia:Tromp, irksz, Quant, Gosselin, Vrolijk, Ruiz, Ramirez, Chirino, Maduro, Jones, Schwengle, Koolman, Wedervoort, Vervuurt, Acosta, Ho, Gonzalez, Trott, Bernadina, Odor, Palm, Aparicio, Wever, Reyes, Kuiperi, Briesen, Abreu, Kelkboom

Nos ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 11 di Januari 2012 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
dialuna 9 di Januari 2012, di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidipa un donacion pa misa " San Francisco " ta altamente aprecia lo tin un box desponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidinos desculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

IPA ta organisa un charla riba aspecto di steelpan

INSTITUTO Pedagogico Arubano (IPA) y su Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE) ta invita pueblo di Aruba pa asisti n'e Charla Comunitario (Community Talk) titula: "The Spatial Identity of Steelpan in Aruba".

Durante e encuentro aki ta bay tin un presentacion di Charissa Granger, un musico y Musicologo Arubano riba tereno di steelpan. Tambe lo tin un presentacion di Rev. Fr. Jacob, cu ta Pastor Anglicano y instructor di steelpan.

E oradornan lo trata diferente aspecto di steelpan, manera su nificacion social-historico, rol den enseñansa y e desaroyo di e instrumento unico aki na Aruba y den exterior.

Durante e presentacionnan lo tin oportunidad amplio pa haci pregunta, hiba discusion y trece sugerencianan pa dilanti.

Charissa Granger, tin un BA den Estudionan Cultural di Northern Illinois University (NIU) y un MA den Musicologia di Universidad di Amsterdam (UvA).

Rev. Fr. Jacob, ta un graduado di Cuthrington College na University of the West Indies, Barbados y Pastor di Holy Cross Anglican Church pa mas cu 25 aña.

E charla aki ta tuma lugar diarazon awor na IPA den Sala Madonna for di 7.15 pa 9.30 di anochi.

Entrada ta gratis. Idioma lo ta Papiamento y Ingles. Un biaha mas, tur hende ta mas cu bonbini n'e charla aki. Sigur e lo bira uno interesante.

De Heer is mijn herder
Het ontbreekt mij aan niets
Hij laat mij rusten in groene weiden
En voert mij naar vredig water

Verdrietig om haar heengaan, maar dankbaar dat we haar zolang in ons midden mochten hebben, geven wij u kennis van het overlijden van onze lieve moeder, oma, overgrootmoeder en zuster,

Wilhelmina B. van Coblijn – Hupsel
weduwe van Jacques E. van Coblijn
beter bekend als Mina

Paramaribo 13 oktober 1913
Aruba, 8 januari 2012

Namens haar kinderen:
† Ulrich van Coblijn
Carmelita S. van Coblijn

Als broer Reinier Valbrug
Als dochter Carmen Nicolaas- Williams

Kleinkinderen:
Dennis van Coblijn in Suriname
Melvin van Coblijn
Johnny van Coblijn

Brenda Gravenstijn in Nederland
Nancy en Michel Winklaar- Gravenstijn
Jeanine en John Tromp- Gravenstijn
Raoul en † Janella Gravenstijn - Zievinger

Achterkleinkinderen:
Naomi, Denzel, Shok-Yan, Kyarah en Wesley.

Familie en vrienden:
Hupsel, van Coblijn, Gravenstijn, Winklaar, Tromp, Rijkaard, Zievinger, Valbrug, Williams, Sleur, Bosnie, Garcia, Sjiem-Fat, Hennep, Lie-Kwie, Hoogvliet, Goedhoop.

De begrafenis zal nader worden bekendgemaakt.

Onze welgemeende verontschuldigingen indien wij in ons verdriet vergeten zijn uw naam te noemen.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di



Julio Domingo Matos

*27/07/1975 †31/12/2011

Na nomber di su:
Amor di su vida: Yahaira M. Daal

Yuinan: Jaydion Matos
Jaydee Almary
Meshach Warner
Mesheeny Warner
Jesmin Rodriquez

Mama: Leonora Ras
Tata: Hector Matos y Señora
Wela: Anna Grovell
Akida Matos-Cannegieter
Welo: Sylvio Commenencia

Rumannan: Oscar Matos
Maria Matos
Richinel Matos
Juan Ras
Rigoberto Ras
Angelique Ras

Iha: Mariah Violenus

Tanta y Omonan stima: Ina y Carlos Boekhoudt; Diana Ras y Freddy Kelly
Freddy Ras y Lysette y famia; Seagrid y Nel Frank
Junny y Ivonne y famia; Claudia y Timo v/d Biezen
Donata de la Cruz; Marilou Matos
Sharine de la Cruz; Gledys de la Cruz
Robert Cannegieter; Jose Cannegieter
Robelito de la Cruz; Baldes de la Cruz
Manuel Cannegieter; Arturo Cannegieter

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Mihor amiganan: Alehandra Bennet, Noeki Maduro

Demas famia: Matos, Daal, Almary, Warner, Rodriquez, Ras, Grovell, Boekhoudt, Kelly, v/d Biezen, Commenencia, Sanches, Violinus, Franken, Donata, de la Cruz, Gonzalez, Orman, Webb, Cannegieter, Gario, Lampe

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona of famia

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 9 di Januari 2012 na Misa Sta. Ana na Noord. Después saliendo pa Santana Catolico na Noord. For di 2'or pm e restonan mortal di Julio lo ta reposa den Misa.Sta. Ana.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cada cos chikito cu caricia bo, want'e, ward'e cu cuidou den lachi dibo curason, pa ora momentonan scur tormenta bo, bo corda cu no mucho leu tin recuerdo tierno pa rebiba bo.
Belén Kock- Marchena

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios y hopi agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos,

Su yuinan: Filomena, Silvio, Cornelio, Erna, Graciela, Lino, Lydia, Nidia, †Enri, Ricardo, Diana, Robbie
Ta participa fayecimento cristianamente di:



Henrico Emerencia

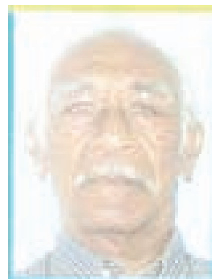
*15-07-1918 †06-01-2012
Meester in de Rechten, 1st Luitenant b.d. Koninklijke Landmacht
Eremedaille Orde van Oranje-Nassau in Goud met de Zwaarden
Vdo di Paula "Lina" Emerencia-Trompt†

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 13 January 2012, 2'or pa 4'or di atardi
na Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 12 di January 2012
7'or pa 9'or pm

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga 'tras keda bunita,
y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

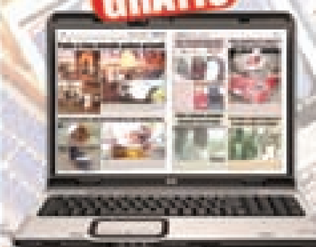
Cu hopi dolor na nos curazon nos ta anuncia cu a bai descansa den Reino di Señor:



Teofilo J. Querero

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Grand Master, Chaco Jose Cornelio di Noord Taekwondo Center a biaha pa Egypto

DIAHUEBS atardi ultimo, Grand Master, Chaco Jose Cornelio di Noord Taekwondo Center
a biaha pa Egypto pa para referee p'e clasificacion Olympiada Asiatico.
Grand Master, Chaco Jose Cornelio, kende ta un di e refereenan internacional ta wordo
selecta pa ta referee internacional pa hopi campeonato rond mundo. Awor
esaki t'e ultimo clasificacion p'e Olimpiada 2012 na London, Inglatera.

Semper ora cu Grand Master Chaco Jose Cornelio wordo apunta pa para referee na campeonatonan rond mundo ta placa cu e mes mester saca for di su saco pa cubri e biahenan. Grand Master Chacp Jose Cornelio tin 30 aña di experiencia y ta stima e deporte di taekwondo masha hopi mes te cu el a casa cu taekwondo. Esaki ta un di e cosnan cu ta haci Grand Master Chaco Jose Cornelio un persona special cu tur hende kier p'e para referee den nan campeonatonan.

E clasificacion pa Olimpiada ta tuma lugar dianan 11 y 12 di januari, pero semper tin e reunion tecniconan unda cu ta discuti e reglanan di e evento. Dia 15 di januari Grand Master Chaco Jose Cornelio lo bolbe Aruba bek p'asina asisti les di taekwondo na Kudawecha School.



BYD F0, e vehiculo number 1 den e segmento di autonan compacto



E compania di JD Power Associates, cual ta un compania global den "marketing research", a nombra e BYD F0 e vehiculo number uno (1) den e segmento di autonan compacto pa aña 2011.
E compania di JD Power Associates ta conoci mundialmente pa conduci encuestanan tocante e satisfaccion di e consumidor riba e calidad di autonan nobo.
Recientemente nan a publica un estudio haci riba e seguridad di vehiculonan pa aña 2011. E estudio a demostra cu desde aña 2010 e vehiculonan Chines, nan calidad a aumenta enormemente y asina haci e espacio entre nan vehiculonan y esnan di estranhero mas chiquito.
E marca di auto BYD no ta desconoci na Aruba. Durante aña 2011 el a haci su introduccion na nos isla y el a wordo acepta en grande.
Garage Cordia como su representante y cu semper ta ofrece Aruba vehiculo y productonan di calidad, sigur lo ta orguyoso cu e logro aki di e BYD F0.
E aña aki BYD ta cumpli su prome aniversario na Aruba y sigur lo tin hopi sorpresa. No lubida cu esaki ta un auto economico pa su prijs, pero tambe ta gasta menos gasolin y tin diferente modelo pa complace un y tur. Asina aki Garage Cordia kier a felicita un y tur cu ta conduci un BYD y seguramente un modelo FO. BYD Auto, Build Your Dreams.

Cuminsando na Santa Cruz, sigui pa Noord y parti di Playa

Swipe Team ta cuminsa cu accion pa detecta criaderonan di Dengue



Tumando na cuenta cu pueblo mes no ta dunando mucho atencion pa termina cu criaderonan di Dengue, Salubridad Publico a dicidi di re-instala nan Swipe Team cu awe lo subi caya. Lo cuminsa den bario di Santa Cruz, unda a detecta varios caso di Dengue, sigui pa Noord y parti di Playa Oost.
Aña pasa como 42% di esnan cu tabata malo, tabatin Dengue constata. E aña aki, di acuerdo cu cifranan registra, tin aumento di Dengue, cu manera menciona cuminsando na Santa Cruz, sigui pa Noord y na Playa Oost.

P.e. asina actualmente tin 8 paciente (4 dama y 4 cabayero) interna na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, cu Dengue.
Esaki tabata motibo pa re-intitui e Swipe Team no solamente pa pasa den e barionan menciona, pero lo pasa den tur bario na Aruba.
Hecho ta cu di tur e 3 districtonan menciona, Santa Cruz a registra te awor 83 caso, sigui pa Noord cu tin 70 caso y Playa Oost, cu 60 caso. Tambe a constata algun caso na Dakota y Tarabana. Na Santa Cruz, e barionan unda tin Dengue constata ta Hooiberg (19%) Macuarima (16%) y St. Cruz/Papilon (15%).
Otro districtonan cu a constata Dengue ta e.o. na Paradera, 57 caso, Savaneta/Pos Chiquito cu 55, San Nicolas cu 50 y na Playa West, tin por lo menos 37 caso.

No t'asina cu Swipe Team kier duna boet na tur hende, pero si constata cu tabatin advertencia duna den pasado y e criaderonan a sigui, no ta keda otro alternative pa boet esnan responsabel pa nan cas y rond di nan cas.
Criaderonan bo ta haya den auto bieu, para habri, barinan habri, tire bieu, bakinan habri, cu awa aden. Tin algun caso, cu a keda califica hasta como alarmante y esnan responsabel rond di dicho cas, no a tuma ningun clase di accion pa caba cu e criaderonan aki.
Awe Swipe Team lo sali y na final di siman lo duna e prome raport di nan accion. No solamente e Swipe Team aki lo bishita algun cas, pero tambe skol y otro edificionan den e district.